


# Zusammenfassung des Zoom-Meetings am 2.5.21

Protokollantin: Ngoc Thuy Pham

<p>02. Mai 2021</p> <p>Welche Erziehungsstile und vietnamesischen Werte möchte ich an die 3. Generation weitergeben?</p> <p><b>Organisatorin:</b> Ngoc Thuy Pham</p> <p><b>Hosts:</b> Manuela Thien An Truong Ngoc Minh Luong</p> <p><b>Moderatorinnen:</b> Hong-Anh Phan-Nguyen Vuong Linh Vo</p>		<p>Programm</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Kennenlernen / Warmup</b> Breakout Sessions, Umfrage AhaSlides</li><li>2. <b>Input von Hong-Anh und Linh:</b> persönliche Erfahrungen und Vorstellungen</li><li>3. <b>Breakout Session</b> Austausch Plenum in drei Gruppen: Sprache, Leistung und Erziehungsstil</li><li>4. <b>Fünf Minuten Pause</b></li><li>5. <b>Vorstellung und Evaluation der Gruppengespräche</b></li><li>6. <b>Feedback und Ausblick</b></li></ol>
--	---	--

Anzahl der Teilnehmer\*innen: 42 (1. Generation: 15 / 2. Generation: 27)

Anzahl der Rechner: 37

## Begrüßung der Gäste

Khue Pham, Journalistin und Politik-Redakteurin bei der Zeitung DIE ZEIT.

Hanh Nguyen-Schwanke, Gründerin des deutsch-vietnamesischen Kinderbuchverlags HORAMI in Berlin.

Prof. Dr. Birgitt Röttger-Rössler, FU Berlin, Institut für Sozial- und Kulturanthropologie.

## Vorstellung des Organisationsteams

Vuong Linh Vo, Architektin in Frankfurt am Main.

Hong Anh Phan Nguyen, Unternehmerin und Herstellerin alkoholfreier Desinfektionsmittel zur Bekämpfung von Corona.

Manuela Thien An Truong, Jugendreferentin für die Kirche.

Ngoc Minh Luong, selbstständiger Coach/Trainer, angestellt bei Bildungsstätte Anne Frank.

Ngoc Thuy Pham, Rentnerin, selbstständige Dozentin für Interkulturelles Management.





### 3.2. Leistung

Wie erfahre ich Leistung/ habe ich Leistung erfahren?	Was möchte ich der 3. Generation weitergeben
Leistung war immer präsent Wertschätzung ist verknüpft mit Leistung	Wunsch nach Transparenz, damit die Kinder Absicht der Eltern verstehen
Leistung = Einstellung: finanzielle Absicherung, heute ist das aber ggf. anders	Aussprechen, Verbalisieren von Ermutigung Wertschätzung durch inneres Antreiben, anstatt durch Druck
Lernleistung, Frage nach dem Beruf und Abschluss Davon abhängig: Umgang miteinander --> Partnerwahl	Motivation, pos. Empowerment und intrinsische Motivation der Kinder stärken
Rebell --> Schwierigkeit den Erwartungen der Eltern zu entsprechen und gleichzeitig die eig. Persönlichkeit zu entwickeln	Umgang mit eig. Biographie --> Trennen von eig. Emotionen und Absicht für Kinder
Wunsch, dass es Kindern besser geht (1. Generation)	

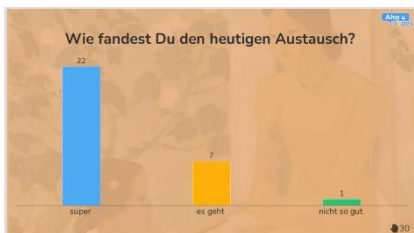
### 3.3. Erziehungsstil

Beziehung Großeltern - Kinder wichtig	Erziehung muß verstanden werden: Was bedeutet "Công cha như núi Thái Sơn, nghĩa mẹ như nước trong nguồn chảy ra"
Kontakt Großeltern-Kinder gewünscht	Strenge kann sein, muß aber verstanden werden
Unterschiede in Beziehung Eltern- Kinder Großeltern/Enkelkinder	Eltern: Erklären, warum Leistungsdruck
Großeltern liebevoll, geduldig	Argumentation, Diskussion ,Zuhören Kind sollte andere Meinung sagen können, Fragen stellen dürfen Ermahnung: Der Grund erklären und sollte verstanden werden
Fehler der 1. Generation nicht wieder machen	Vietnamesische Werte: Familie, Respekt
Großeltern können nur bei der vietnamesischen Sprache unterstützen	Liebe zum Lernen: Tugend-Wissen
-> Harmonisierung zwischen Kollektivismus und Individualismus	

#### **Kernaussagen, was an die 3. Generation weitergeleitet werden können:**

- 1) Wertschätzung, Motivation anstatt Druck
- 2) Pos. Empowerment und intrinsischen Motivation der Kinder stärken
- 3) Liebe zum Lernen: Tugend und Wissen
- 4) Erziehung muss erklärt und verstanden werden (z.B. bei Strenge, Ermahnung)
- 5) Austausch, Argumentationen, Zuhören (beide Seiten)  
Kinder müssen Fragen stellen, andere Meinung haben und sagen dürfen
- 6) Kinder müssen verstanden werden
- 7) Beziehung Großeltern-Enkelkinder wichtig
- 8) Harmonisierung zwischen Kollektivismus und Individualismus
- 9) Sprache:
  - Ohne Sprachkenntnisse gibt es kaum Kontakt und Vernetzung, Kontakt mit Familie
  - Als Kleinkind (z.B.) ist konsequentes Reden auf Vietnamesisch wichtig. Deutsch lernen sie einfach in der Schule
  - Sprache + Musik verbinden: Lieder und Gedichte gemeinsam üben, Wahl über Themen, die gemeinsam gelernt wird.
  - Abends: Geschichte auf Vietnamesisch vorlesen, oder frei erzählen
  - Reisen

#### 4. Feedback und Ausblick



- Die Organisation war prima!
- Ich wünsche mir eine Fortsetzung
- Mir hat es sehr gut gefallen. Besonders die Kennenlernen Runden
- Darf ich beim nächsten Mal meine Freunde hierzu einladen?
- vielen Dank für die Diskussion, das Thema ist jedoch komplex und benötigt mehr Zeit. Für die vorhandene Zeit und Möglichkeit war es sehr gut
- Der Redebedarf ist sehr groß! Das ist die große Herausforderung, gute Themen zu suchen und gleichzeitig die Diskussion "einzugrenzen"
- Insgesamt viel Gesprächsbedarf, mehr Zeit, kleinere Gruppen
- Treffen für 2. Generation
- Einfach super!
- E-Mail von dem deutsch-vietnamesischen Kinderbuchverlag HORAMI  
[www.horami.de](http://www.horami.de)  
<https://www.horami.de/de/aktuelles/2020-das-jahr-des-offenen-verlags/>
- Für Kontakte  
Hong Anh: [h.phan@ion-waters.de](mailto:h.phan@ion-waters.de)  
Vuong Linh: [v.l.vo@gmx.net](mailto:v.l.vo@gmx.net)  
Ngoc Thuy: [ngocthuyp19@gmail.com](mailto:ngocthuyp19@gmail.com)

## 5. Thema für das Zoom-Meeting im Juni (6.6.2021)

Werte Gäste, liebe Freunde,

heute haben wir für die Zukunft unserer Kinder, Enkelkinder in Deutschland diskutiert. In dem nächsten Monat Juni werden wir nach Vietnam blicken:

### **Für die Zukunft der Kinder Vietnams Vì tương lai trẻ em Việt Nam**

ist das Thema unseres nächsten Meetings.

Geplant ist eine Aktion in naher Zukunft (voraussichtlich Ende 2021/Frühjahr 2022) für die Kinder in Vietnam. Ziele dieser Aktion sind:

- die Motivation zum Lesen der guten Bücher zu fördern,
- die Neugier auf die Natur, die Wissenschaft, die Technik zu wecken,
- das Bewusstsein für den Umweltschutz zu stärken.

Bei dieser Aktion werden wir den in Vietnamesisch übersetzten Bestseller von Dr. Mai Thi Nguyen Kim „**Komisch, alles chemisch**“ vorstellen und verschenken.



Eingeladener Gast: Frau Hoàng Thị Thu Hiền, Leiterin des Projekts „Gute Bücher für vietnamesische Schüler\*innen der Grundschulen in Vietnam) („**Sách hay dành cho học sinh tiểu học**“). Sie wird uns über ihre Arbeit berichten und mit uns über die o. g. Aktion diskutieren.

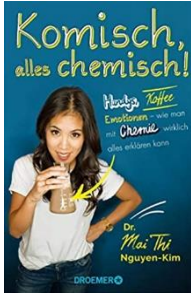
Frau Hoàng thị Thu Hiền

<https://icdn.dantri.com.vn/2019/11/19/co-hien-3-1574126903958.jpg>

Frau Thu Hiền ist ehemalige Lehrerin des Gymnasiums Lê Hồng Phong. Sie hat dieses Projekt seit 5 Jahren durchgeführt und konnte bis heute, durch Spende, hunderttausende ausgewählte Bücher an die Grundschulen, insbesondere an die Grundschulen in den abgelegenen, armen Gebieten schenken können.



Unser Besuch in Đồng Tháp (2019)



Zusammen mit einer Gruppe der Freunde in Deutschland, USA und Kanada haben wir das Projekt im Jahr 2019 unterstützt und Vertreter\*innen der 24 Grundschulen in Đồng Tháp besucht, 3.500 Bücher geschenkt und mit den dortigen Schüler\*innen, Lehrer\*innen ausgetauscht (ich habe euch darüber berichtet). Ich konnte die Gelegenheit nutzen, das Bestsellerbuch von Dr. Mai Thi Nguyen Kim „**Komisch, alles chemisch**“, damals nur in der deutschen Sprache, vorzustellen. Nun freue ich mich sehr, euch hiermit mitteilen zu können, dass die Übersetzungsgruppe NNT vom Vietnamesischen Studienwerk in Deutschland (UBTT) den Auftrag erhalten hat, dieses Werk auf Vietnamesisch zu übersetzen. Diese übersetzte Version wird bald in diesem Jahr in Vietnam erscheinen, so dass wir diese Bücher bei der geplanten Aktion vorstellen und schenken werden.

Voraussichtlich unter der Federführung von Vietnamesischem Studienwerk in Deutschland (UBTT), können wir erneut mit Frau Thu Hiền ihrem Projekt widmen und die Aktion „Für die Zukunft der Kinder Vietnams“ („Vì tương lai trẻ em Việt Nam“) auf den Weg bringen. Was genau diese Aktion sein sollte, werden wir in dem nächsten Zoom-Meeting mit Frau Thu Hiền und einigen jungen Projektmitwirkenden in Vietnam austauschen. Ich hoffe sehr auf eure unterstützende Mitwirkung.

Berlin, 2.5.2021

Ngoc Thuy Pham